

Manuel d'utilisation

Onduleur Smart-UPS[®]

**750/1000/1500/2200 VA à montage en
rack 2 U
120/230 V CA**

**3000 VA à montage en rack 2 U
120/208/230 V CA**

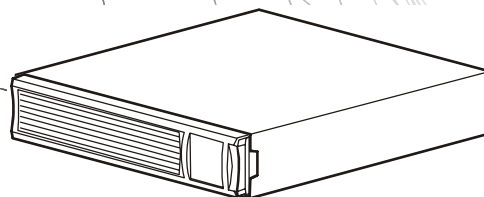


Table des matières

Présentation	1
Description du produit	1
Sécurité	1
Présentation du produit	1
Panneau avant	1
Panneau arrière	2
Caractéristiques	3
Conditions de fonctionnement	3
Caractéristiques environnementales	3
Installation	3
Onduleur	3
Carte de gestion réseau	3
Utilisation	4
Connexion de l'équipement à l'onduleur	4
Fonctions du panneau arrière	4
Interface d'affichage	5
Présentation	5
Utilisation de l'interface d'affichage	5
Menus standard	5
Menus avancés	6
.....	6
Configuration.....	7
Paramètres de l'onduleur.....	7
Paramètres de démarrage	7
Paramètres généraux	7
Groupe de sorties principales et groupe de sorties commutées Présentation	9
Utilisation du groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées	9
Personnalisation du groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées	9
Paramètres de la carte de gestion réseau	10

Mise hors tension d'urgence	11
Présentation de la mise hors tension d'urgence	11
Contacts normalement ouverts	11
Contacts normalement fermés	11
Dépannage	12
Service après-vente et assistance	14
Service après-vente	14
Transport de l'onduleur	14
Assistance clients internationale d'APC	15
Garantie usine du Smart-UPS	16
GARANTIE LIMITEE	16

Présentation

Description du produit

L'onduleur Smart-UPS® 750-3000 VA 120/208/230 V CA à montage en rack d'APC® by Schneider Electric est un modèle haute performance. Il permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique. L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batteries, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation secteur ou le rechargement complet des batteries.

Sécurité



Lisez la fiche de sécurité fournie avec l'onduleur avant de l'installer.

Inspectez l'onduleur à sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas de dommages.

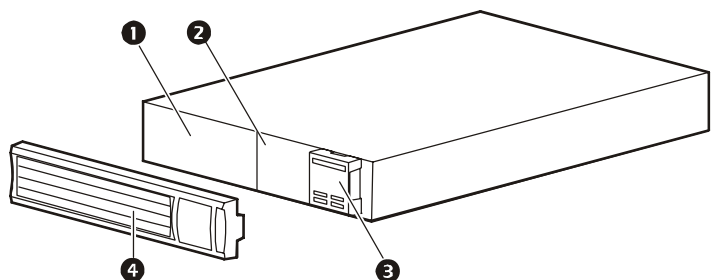


Recyclez l'emballage.

Présentation du produit

Panneau avant

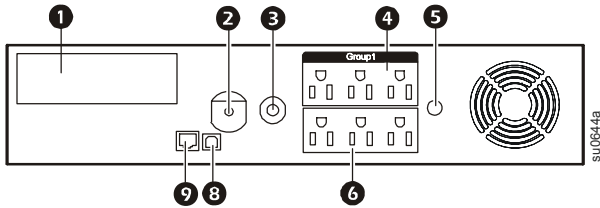
- ❶ Batterie
- ❷ Connecteur de batterie
*Selon le modèle
- ❸ Interface d'affichage
- ❹ Panneau



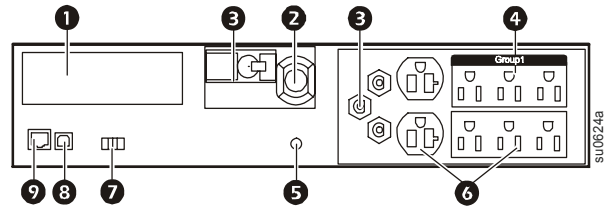
Panneau arrière

- ❶ SmartSlot pour carte de gestion réseau en option
- ❷ Entrée de l'onduleur
- ❸ Disjoncteur/protection contre les surcharges
- ❹ Groupe de sorties contrôlées
- ❺ Vis de connexion à la masse du châssis (TVSS GND)
- ❻ Sorties
- ❼ Connecteur EPO
- ❽ Port USB
- ❾ Connecteur RJ45, port de surveillance de l'onduleur série

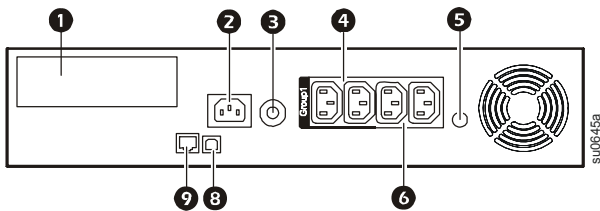
750/1000/1500 VA 120 V



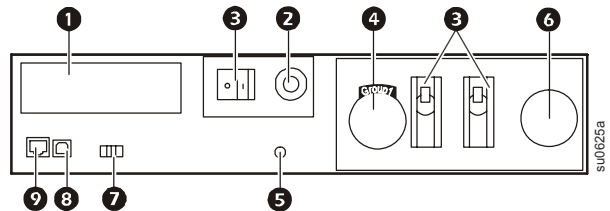
3000 VA 120 V



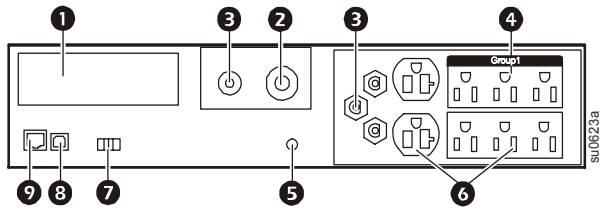
750/1000/1500 VA 230 V



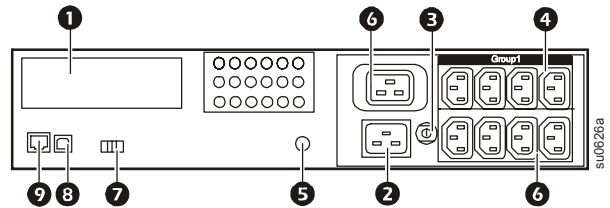
3000 VA 208 V



2200 VA 120 V



3000 VA 230 V



Caractéristiques

Conditions de fonctionnement

L'onduleur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Choisissez un endroit stable et pouvant supporter le poids de l'onduleur.

N'utilisez pas l'onduleur dans un endroit excessivement poussiéreux ou si les conditions de température et d'humidité sont en dehors des plages indiquées.

Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation correcte.

Caractéristiques environnementales

Les facteurs environnementaux influencent la durée de vie des batteries. Elle est raccourcie en cas de fortes températures, de mauvaise alimentation secteur et de décharges fréquentes de courte durée.



Pour en savoir plus sur les caractéristiques, consultez le site Web d'APC, www.apc.com.

Température	En fonctionnement	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
	En stockage	-15 à 45 °C (5 à 113 °F) Charger la batterie de l'onduleur tous les six mois
Altitude maximale	En fonctionnement	3 000 m (10 000 ft)
	En stockage	15 000 m (50 000 ft)
Humidité	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	

Installation

Onduleur



Pour en savoir plus sur l'installation de l'onduleur, consultez le guide de démarrage rapide du Smart-UPS fourni avec l'onduleur. Il est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web d'APC, www.apc.com.

Carte de gestion réseau



Pour en savoir plus sur l'installation de la carte de gestion réseau, consultez le manuel d'utilisation qui l'accompagne. Il est également disponible sur le site Web d'APC, www.apc.com.

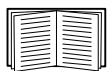
Utilisation

Connexion de l'équipement à l'onduleur

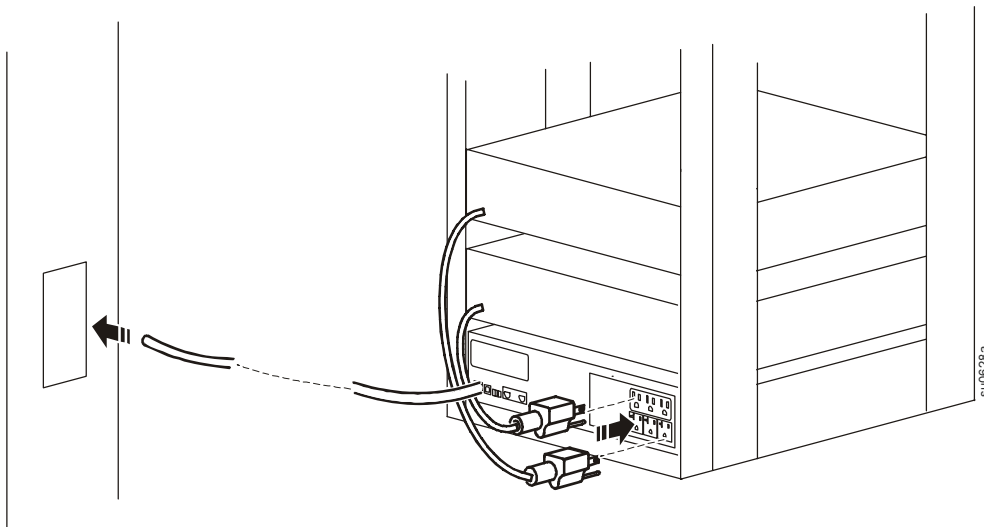


Remarque : la batterie de l'onduleur se charge à 90 % de sa capacité pendant les trois premières heures de fonctionnement normal. **Ne comptez pas sur une autonomie complète sur batterie pendant cette période de chargement initiale.**

1. Connectez les équipements aux sorties du panneau arrière de l'onduleur. **N'utilisez pas de rallonges, branchez les équipements directement sur l'onduleur.**
2. Connectez l'onduleur à l'alimentation secteur. **Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre.**
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT du panneau avant de l'onduleur pour le mettre sous tension ainsi que tous les équipements connectés.
4. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal, mettez tout les équipements connectés sous tension.



Reportez-vous à la section « Paramètres de l'onduleur » à la page 7 pour en savoir plus sur la configuration des groupes de sorties.



Fonctions du panneau arrière



Port série : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.



Port USB : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.

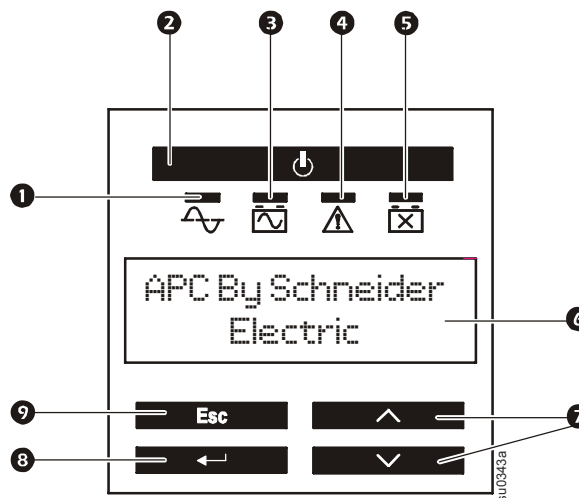


Vis de mise à la terre : permet de relier les fils de masse des parasurtenseurs aux vis de mise à la terre du châssis situées sur le panneau arrière de l'onduleur.

Interface d'affichage

Présentation

- ❶ Voyant En ligne
- ❷ Bouton Marche/Arrêt de sortie de l'onduleur
- ❸ Voyant Sur batterie
- ❹ Indicateur de panne
- ❺ Voyant Remplacer la batterie
- ❻ Ecran d'affichage
- ❼ Touches HAUT et BAS
- ❽ Bouton ENTREE
- ❾ Bouton ECHAP. (ESC)



Utilisation de l'interface d'affichage

Les boutons HAUT et BAS permettent de naviguer dans le menu principal. Appuyez sur la touche ENTREE pour afficher les sous-menus pour chaque option du menu principal. Appuyez sur la touche ESC pour quitter un sous-menu et revenir au menu principal.

Menus standard

Les menus standard sont les plus couramment utilisés pour l'onduleur.

Menu	Fonctions générales
Statut	Affiche des informations de base sur l'onduleur : <ul style="list-style-type: none">• Mode de fonctionnement• Rendement de l'onduleur• Informations sur la charge• Capacité de la batterie• Autonomie estimée• Tension et fréquence d'entrée et de sortie• Informations sur le dernier basculement sur batterie• Résultats du test automatique• Informations sur la carte insérée dans la SmartSlot
Configuration	Configuration des paramètres de l'onduleur : <ul style="list-style-type: none">• Langue• Qualité de l'alimentation locale : bonne, moyenne, mauvaise• Choix entre menus standard et avancés• Paramètres de test de l'onduleur• Rétablissement des paramètres par défaut• Date d'installation de la batterie
Test et diagnostics	Permet d'exécuter un test automatique de l'onduleur.

Menu	Fonctions générales
A propos	Affichage des informations concernant l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de modèle de l'onduleur • Numéro de série • Informations sur la batterie <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de modèle • Date d'installation • Date de remplacement de la batterie • Version du microprogramme de l'onduleur

Menus avancés

Les menus avancés contiennent des options supplémentaires et ne sont disponibles que si l'interface d'affichage est configurée pour les utiliser.

Menu	Fonctions générales
Statut	Affiche des informations détaillées sur l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Mesure d'énergie • Courant de charge • Statut du groupe de sorties contrôlées • Tension de la batterie • Mode de fonctionnement • Rendement
Configuration	Configuration des paramètres avancés de l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Délais et paramètres du groupe de sorties principales et commutées • Points de transfert haut et bas • Paramètres de sensibilité • Date du dernier remplacement de la batterie • Tension de sortie • Paramètres de la batterie • Nombre de batteries (uniquement disponible sur certains modèles) • Réinitialisation de la mesure d'énergie • Paramètres de test de l'onduleur
Contrôle	Contrôle de la mise sous tension, la mise hors tension, l'arrêt et le redémarrage du groupe de sorties principales et commutées.
Test et diagnostics	Test de l'onduleur et fonctions de diagnostic (test de l'interface utilisateur, de la batterie et étalonnage de la batterie).
Journal	Affiche les journaux d'événements et d'erreurs qui contiennent des informations sur toutes les modifications de l'onduleur et toutes les pannes.
A propos	Affichage des informations concernant l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Version du matériel • Version du logiciel • Informations sur la carte de gestion réseau (le cas échéant) • Informations sur la carte insérée dans la SmartSlot (le cas échéant)

Configuration

Paramètres de l'onduleur

Paramètres de démarrage

Ces paramètres doivent être configurés au démarrage initial à l'aide de l'interface d'affichage ou du logiciel APC PowerChute®.



Remarque : utilisez l'interface d'affichage pour configurer ces paramètres au démarrage. Si vous ne sélectionnez aucun paramètre, l'unité utilise les paramètres par défaut.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Langue	Anglais	<ul style="list-style-type: none">• Anglais• Français*• Allemand*• Espagnol*• Italien*• Portugais*	Langue de l'interface d'affichage. *Les options de langue varient selon le modèle.
Qualité de l'alimentation locale	Bonne	<ul style="list-style-type: none">• Bonne• Moyenne• Mauvaise	Sélectionnez la qualité de l'alimentation secteur. • Si vous sélectionnez Bonne, l'onduleur basculera sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Si vous sélectionnez Mauvaise, l'onduleur tolérera plus de fluctuations de l'alimentation secteur et basculera moins souvent sur batterie. En cas de doute sur la qualité de l'alimentation secteur, sélectionnez Bonne.
Type de menu	Standard	Standard ou Avancé	Les menus avancés contiennent tous les paramètres. Les menus standard affichent un ensemble limité de menus et d'options.

Paramètres généraux

Ces paramètres peuvent être configurés à tout moment à l'aide de l'interface d'affichage ou du logiciel APC PowerChute®.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Point de transfert haut	120 V :	<ul style="list-style-type: none">• 127 V CA• 130 V CA• 133 V CA• 136 V CA	Si la tension du secteur est souvent élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert élevé pour éviter une utilisation inutile de la batterie. Le réglage de la QUALITE DE L'ALIMENTATION modifie automatiquement ce paramètre. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	208 V :	<ul style="list-style-type: none">• 225 V CA• 229 V CA• 233 V CA• 237 V CA	
	225 V CA		
	230 V :	<ul style="list-style-type: none">• 253 V CA• 257 V CA• 261 V CA• 265 V CA	
	253 V CA		

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Point de transfert bas	120 V :	• 97 V CA	Si la tension du secteur est souvent basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert bas. Vous pouvez également modifier ce paramètre par le biais du réglage de la qualité de l'alimentation. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	106 V CA	• 100 V CA • 103 V CA • 106 V CA	
	208 V : 182 V CA	• 170 V CA • 174 V CA • 178 V CA • 182 V CA	
	230 V : 208 V CA	• 196 V CA • 200 V CA • 204 V CA • 208 V CA	
Tension de sortie nominale	120 V CA	N/A	Permet de définir la tension de sortie nominale de l'onduleur en fonctionnement sur batterie. Cette option n'est disponible que sur les modèles 230 V.
	230 V CA	208-252 V CA	
Sensibilité de transfert	Haute	Haute, Réduite, Basse	Sélectionnez le niveau de sensibilité aux événements d'alimentation que l'onduleur peut tolérer. • Haute : l'onduleur bascule sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Basse : l'onduleur tolère plus de fluctuations de l'alimentation secteur et bascule moins souvent sur batterie. Si la charge connectée est sensible aux perturbations de l'alimentation, réglez la sensibilité sur Haute.
Avertissement batterie faible	120 s	Réglez la valeur en secondes	L'onduleur émet une alarme sonore lorsque l'autonomie restante atteint le niveau défini.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date réglée en usine	Mettez cette date à jour lorsque vous remplacez le module de batteries.	
Alarme sonore	Activée	Activée/Désactivée	L'onduleur désactive toutes les alarmes sonores si le paramètre est défini sur Désactivée ou si l'utilisateur appuie sur les boutons de l'affichage.
Intervalle de test automatique de la batterie	Au démarrage et tous les 14 jours	• Jamais • Uniquement au démarrage • Fréquence des tests (jours)	Intervalle auquel l'onduleur effectue un test automatique.
Rétablir paramètres usine	Non	Oui/Non	Rétablissement des paramètres usine par défaut.

Groupe de sorties principales et groupe de sorties commutées

Présentation

Le groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées peuvent être configurés afin de mettre hors tension, de mettre sous tension, d'arrêter ou de redémarrer indépendamment des équipements connectés. (Fonctions non disponibles sur les tours 750 VA.)

Le groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées peuvent exécuter les commandes suivantes :

- Mise hors tension : coupure immédiate de l'alimentation et redémarrage uniquement par commande manuelle
- Mise sous tension : connexion immédiate à l'alimentation
- Arrêt : déconnexion de l'alimentation en séquence et remise automatique sous tension en séquence, lorsque l'alimentation secteur est rétablie
- Redémarrage : arrêt et redémarrage

Le groupe de sorties principales et groupe de sorties commutées peuvent en outre être configurés pour exécuter les commandes suivantes :

- Mise sous tension ou hors tension selon une séquence spécifiée
- Mise hors tension ou arrêt en présence de conditions spécifiques



Remarque : si le groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées ne sont pas configurés, toutes les sorties de l'onduleur continuent de fournir l'alimentation de secours par batterie.

Utilisation du groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées



Le groupe de sorties principales joue le rôle de commutateur principal. Il est le premier à se mettre sous tension lorsque l'onduleur est allumé et le dernier à se mettre hors tension en cas de coupure de courant et de fin d'autonomie des batteries.

Le groupe de sorties principales doit être sous tension pour que le groupe de sorties contrôlées puisse également être mis sous tension.

1. Connectez l'équipement critique au groupe de sorties principales.
2. Connectez les périphériques au groupe de sorties contrôlées.
 - Les équipements non essentiels qui doivent rapidement être mis hors tension en cas de coupure de courant afin d'économiser l'autonomie des batteries peuvent être configurés de sorte à s'éteindre rapidement.
 - Si des périphériques dépendent des équipements reliés et doivent redémarrer ou être arrêtés dans un ordre spécifique (par exemple un concentrateur Ethernet devant redémarrer avant le serveur qui y est connecté), connectez-les à des groupes distincts.
 - Les équipements devant redémarrer indépendamment d'autres équipements doivent être ajoutés à un groupe distinct.
3. Utilisez les menus de configuration pour configurer la manière dont le groupe de sorties contrôlées doit réagir en cas de coupure de courant.

Personnalisation du groupe de sorties principales et du groupe sorties commutées

Utilisez les menus **Contrôle** pour modifier les paramètres du groupe de sorties contrôlées et du groupe de sorties principales.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Nom du groupe de sorties	Groupe de sorties 1	Vous pouvez modifier ces noms à l'aide d'une interface externe telle que l'interface Web de la carte de gestion réseau.	
Nom de l'onduleur	Sorties de l'onduleur		
Délai de mise sous tension	0 s	Réglez la valeur en secondes	Durée d'attente de l'onduleur ou du groupe de sorties contrôlées entre la réception d'une commande de mise sous tension et le démarrage effectif.
Délai de mise hors tension	<ul style="list-style-type: none"> • 0 s (sorties de l'onduleur) • 90 s (groupes de sorties commutées) 	Réglez la valeur en secondes	Durée d'attente de l'onduleur ou du groupe de sorties contrôlées entre la réception d'une commande de mise hors tension et l'arrêt effectif.
Durée redémarrage	8 s	Réglez la valeur en secondes	Durée pendant laquelle l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées doit rester hors tension avant de redémarrer.
Autonomie minimum	0 s	Réglez la valeur en secondes	Autonomie de la batterie nécessaire pour que l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées se mette sous tension.
Délestage sur batterie	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêt avec délai • Arrêt immédiat • Mise hors tension immédiate • Mise hors tension avec délai • Désactivé 	<p>Lorsque l'onduleur bascule sur batterie, il peut déconnecter l'alimentation du groupe de sorties contrôlées pour économiser l'autonomie.</p> <p>Vous pouvez configurer ce délai, à l'aide du paramètre DELAI DE DELESTAGE SUR BATTERIE.</p>
Délai de délestage sur batterie	Désactivé	Réglez la valeur en secondes	Durée de fonctionnement sur batterie des sorties avant leur mise hors tension.
Délestage selon l'autonomie	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêt avec délai • Arrêt immédiat • Mise hors tension immédiate • Mise hors tension avec délai • Désactivé 	<p>Lorsque l'autonomie des batteries chute en dessous de la valeur spécifiée, le groupe de sorties contrôlées se met hors tension.</p> <p>Vous pouvez configurer ce délai à l'aide du paramètre DELAI RESTANT AVANT DELESTAGE.</p>
Délai restant avant délestage	Désactivé	Réglez la valeur en secondes	Lorsque l'autonomie des batteries atteint ce niveau, le groupe de sorties contrôlées se met hors tension.
Délestage sur surcharge	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivé • Activé 	En cas de surcharge (consommation supérieure à 100 %), le groupe de sorties contrôlées se met immédiatement hors tension afin de conserver la puissance pour les charges critiques. Le groupe de sorties contrôlées ne peut être remis sous tension que par commande manuelle.

Paramètres de la carte de gestion réseau

Ces paramètres sont uniquement disponibles sur les onduleurs équipés d'une carte de gestion réseau et sont configurés en usine. Ils ne peuvent être modifiés que par le biais d'une interface externe comme l'interface Web de la carte de gestion réseau.

- Mode d'adresse IP de la carte
- Adresse IP de la carte
- Masque de sous-réseau de la carte
- Passerelle par défaut de la carte

Mise hors tension d'urgence

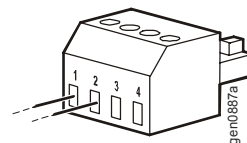
Présentation de la mise hors tension d'urgence

L'option de mise hors tension d'urgence est une fonction de sécurité qui déconnecte immédiatement de l'alimentation secteur tous les équipements connectés. L'onduleur s'arrête immédiatement sans basculer sur l'alimentation par batterie.

L'onduleur doit être redémarré manuellement pour que l'équipement relié soit alimenté. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRET du panneau avant de l'onduleur.

Contacts normalement ouverts

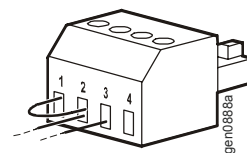
1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement ouverts, insérez les câbles correspondants sur les broches 1 et 2 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Fixez les câbles en serrant les vis.



Si les contacts sont fermés, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.

Contacts normalement fermés

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement fermés, insérez les câbles correspondants sur les broches 2 et 3 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Insérez un cavalier entre les broches 1 et 2. Fixez les câbles en serrant les vis des emplacements 1, 2 et 3.



Si les contacts sont ouverts, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.

Remarque : l'alimentation du circuit de mise hors tension d'urgence vient de la broche 1 qui fournit une tension isolée de 24 V et une intensité limitée à quelques milliampères.

Si la configuration en contact normalement fermé est utilisée pour le circuit de mise hors tension d'urgence, le relais ou interrupteur EPO doit être configuré pour les applications de circuit « sec » : basse tension et faible intensité. Ceci implique normalement que les contacts soient plaqués or.

Respectez la réglementation nationale et locale relative aux installations électriques lors du câblage du circuit de mise hors tension d'urgence. Le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.

L'interface EPO est un circuit très basse tension de sécurité (SELV). Connectez-la uniquement à des circuits SELV similaires. L'interface EPO contrôle les circuits dont la tension est indéterminée. Les circuits SELV sont contrôlés par l'intermédiaire d'un interrupteur ou d'un relais correctement isolé du secteur. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez pas l'interface EPO à un circuit autre qu'un circuit SELV.

Utilisez un des types de câble suivants pour connecter l'onduleur à l'interrupteur EPO :

- CL2 : câble de classe 2 à usage général.
- CL2P : câble ignifuge pour conduites, espacements et autres espaces utilisés pour l'aération.
- CL2R : câble montant pour acheminement vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble à usage limité pour habitations et chemins de câbles.
- Installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra basse).
- Installation en dehors du Canada et des Etats-Unis : utilisez un câble basse tension standard conforme à la réglementation nationale et locale.

Dépannage

Problème et cause probable	Solution
L'onduleur ne se met pas sous tension ou ne fournit pas de courant en sortie	
L'unité n'a pas été mise sous tension.	Appuyez une fois sur le bouton MARCHE pour mettre l'onduleur sous tension.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que le câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur est bien connecté.
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Réduisez la charge de l'onduleur, déconnectez les équipements non essentiels et réarmez le disjoncteur.
L'onduleur indique une tension d'entrée secteur très faible ou inexistante.	Vérifiez l'alimentation secteur de l'onduleur en branchant une lampe sur la prise. Si la lumière est très faible, contrôlez la tension du secteur.
Le connecteur de batterie n'est pas correctement fixé.	Vérifiez que toutes les connexions de la batterie sont correctes.
Panne interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'onduleur fonctionne sur batterie tout en étant connecté à l'alimentation secteur	
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Réduisez la charge de l'onduleur, déconnectez les équipements non essentiels et réarmez le disjoncteur.
La tension secteur est très haute, très basse ou instable.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un autre circuit. Contrôlez la tension secteur affichée. Si le niveau reste acceptable pour l'équipement connecté, réduisez la sensibilité de l'onduleur.
Un bip sonore retentit	
L'onduleur fonctionne normalement.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté.
L'onduleur ne fournit pas le temps d'autonomie prévu	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure récente ou arrive en fin de vie.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après toute coupure de courant prolongée ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus rapide. Si la batterie arrive en fin de vie, songez à la remplacer, même si le voyant Remplacer la batterie n'est pas encore allumé.
L'onduleur est surchargé.	Contrôlez la charge affichée par l'onduleur. Déconnectez les équipements non nécessaires, par exemple les imprimantes.
Les témoins de l'interface d'affichage clignotent en séquence	
L'onduleur a été arrêté à distance par le biais d'un logiciel ou d'une carte en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant est rétabli.
L'indicateur de panne est allumé, l'onduleur affiche un message d'erreur et émet une alarme sonore constante	
Panne interne de l'onduleur	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Mettez-le hors tension et faites-le réparer immédiatement.
Tous les voyants sont allumés et l'onduleur est branché sur une prise murale	
L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal quand le courant est rétabli et que la charge de la batterie est suffisante.

Problème et cause probable	Solution
-----------------------------------	-----------------

Le voyant Remplacer la batterie est allumé

La charge de la batterie est faible.

Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures. Effectuez ensuite un test automatique. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.

La batterie de rechange n'est pas correctement connectée.

Assurez-vous que le connecteur de la batterie est bien fixé.

L'interface affiche un message de panne du câblage des lieux

Les pannes de câblage détectées comprennent l'absence de terre, l'inversion de polarité entre positif et neutre et la surcharge du circuit neutre.

Si l'onduleur indique une panne du câblage des lieux, faites vérifier le câblage du bâtiment par un électricien qualifié (uniquement pour les onduleurs 120 V).

Service après-vente et assistance

Service après-vente

Si l'onduleur nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC par le biais du site Web **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients d'APC : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC pour vérifier les instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'onduleur dans le carton d'origine. Si vous ne l'avez plus, consultez la page Web **www.apc.com** pour en obtenir un nouveau.
 - a. Emballez l'onduleur correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - b. **DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries peuvent rester dans l'onduleur.
 - c. Les batteries internes peuvent rester connectées dans le bloc de batteries externe pour l'expédition (le cas échéant).
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Transport de l'onduleur

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées dans la section *Service après-vente* de ce manuel.

Assistance clients internationale d'APC

L'assistance clients pour ce produit ou tout autre produit APC est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Consultez le site Web d'APC pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et soumettre vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC de votre pays, qui contient des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet.
- Contactez votre centre d'assistance clients APC par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : consultez le site **www.apc.com/support/contact** pour en savoir plus.

Pour en savoir plus sur l'assistance clients, contactez le représentant APC ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC.

Garantie usine du Smart-UPS

GARANTIE LIMITEE

American Power Conversion (APC) garantit que son onduleur Smart-UPS (ci-après le « produit ») sera exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, à l'exception des batteries qui sont garanties deux (2) ans à compter de la date d'achat. Les obligations d'APC aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, des produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'une pièce de celui-ci n'étend pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, APC ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par APC, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications d'APC. APC ne peut en outre être tenu responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. APC ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARES OU FOURNIS.

APC REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES D'APC NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR APC CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.

LES PRESENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITE D'APC ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUEES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYEES PAR APC S'APPLIQUENT UNIQUEMENT A L'ACHETEUR D'ORIGINE ET NE SONT PAS TRANSFERABLES A UN TIERS.

EN AUCUN CAS, APC, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYES NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTERE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DEFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI APC A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. SPECIFIQUEMENT, APC N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATERIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATERIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNEES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

AUCUN REPRESENTANT, EMPLOYE OU AGENT D'APC N'EST AUTORISE A APPORTER DES ANNEXES OU DES MODIFICATIONS AUX CONDITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT A EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITE D'APC EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RESULTANT D'UNE NEGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OU UNE TELLE RESPONSABILITE NE PEUT ETRE EXCLUE OU LIMITEE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale d'APC sur le site Web d'APC à l'adresse support.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

© 2010 APC by Schneider Electric. APC et le logo APC sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S., d'American Power Conversion Corporation ou de leurs sociétés affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.